

若瑟的選擇

瑪竇福音中的童年敘述展現了一個巨大的兩難問題。瑪利亞已與若瑟訂婚：按照猶太習俗，訂婚是婚姻的第一部分，確立了男女為夫妻；通常一年後就要舉行迎娶儀式，丈夫將妻子迎娶進自己家中，婚姻才算完成。因為訂婚具有法律約束力，訂婚後的不忠即被視為通姦。

在與若瑟訂婚期間，瑪利亞被發現懷了孕。這對瑪利亞和若瑟，以及他們的親戚來說，都是一個非常艱難的情況；若瑟打算通過休妻，來悄悄解除與瑪利亞的婚約。當若瑟仍在為這個難題掙扎時，天使在夢中顯現給他，說：「達味之子若瑟，不要怕，娶你的妻子瑪利亞，因為在她內受生的，是出於聖神。她要生一個兒子；你要給祂起名叫耶穌，因為祂要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」（瑪 1:20-21）這個啟示對若瑟來說一定非常震驚；但當若瑟醒來時，他遵從了上主的天使所吩咐的，把瑪利亞迎娶到自己家中。

面對這看似毀滅生活的背叛，若瑟選擇保護瑪利亞，不在公開場合羞辱她。若瑟的選擇向我們傳達了關於信德、服從和勇氣的強有力的教導。雖然我們無法總是掌控生活中發生的事，但我們可以選擇如何回應。若瑟以信德回應，相信了這不可思議的事——他信賴天使的話，相信瑪利亞的懷孕是出於聖神。若瑟的許多親戚很有可能都建議他公開揭發瑪利亞，讓她承擔後果，而他自己好繼續過自己的生活，另娶一位妻子。然而，若瑟選擇相信天主傳達的訊息，而不是他人的意見和建議。如果我們身處困境，我們會選擇信賴天主的話語，還是世俗的智慧？

若瑟選擇服從天主的命令，迎娶瑪利亞為妻，而沒有選擇容易的出路。很多時候，服從天主的誠命和教會的教導並不簡單。由於別人可能會對我們指指點點，做正確的事並不容易。在試圖取悅他人時，我們卻往往未能取悅天主。



若瑟選擇信賴天主並服從祂的話。正因如此，他獲得了勇氣——雖然若瑟曾對別人的閒話和反應感到不安，但他仍然堅持按照天主所說的去做，而天主也在這份不確定中，賜給了他勇氣。生活中總會發生讓人恐懼和焦慮的事，但我們可以信賴天主會帶領我們度過難關，就像祂帶領若瑟一樣。

若瑟原本打算休掉瑪利亞，但他對天主聖言的信德與服從戰勝了這個想法，他將瑪利亞迎娶進自己家中，並將她腹中的孩子看作自己的孩子。因此，若瑟不僅在默西亞的誕生中，也在祂成長的早期階段，成為天主計劃中極其重要的部分。

舊約預言提到默西亞將出自達味的後裔，特別是在依撒意亞 9 章 5-6 節（達味寶座上的統治者），耶肋米亞 23 章 5 節和 33 章 15-16 節（達味的苗芽），以及米該亞第 5 章 1-2 節（出自白

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每週公告 Weekly Bulletin

2025 年十一月二十一日 December 21, 2025

冷，達味的城）。這預言源於天主與達味王所立的盟約（撒慕爾紀下 7）；它確立了人們對默西亞將是達味王後裔的期待，從而應驗了王室的血統。福音書為我們提供了兩份耶穌基督的族譜。瑪竇福音中的族譜通過耶穌的養父若瑟來追溯，而路加福音中的族譜則通過耶穌的母親瑪利亞來追溯。儘管有些差異，但兩份族譜都證明了耶穌是達味王的後裔，這是默西亞預言實現的關鍵要素：在血緣上是透過瑪利亞，她是達味之子納堂的后裔；在法律上是透過若瑟，他是達味之子撒羅滿的后裔。

堂區議會報告

請孩子和家長們注意：今日將預演主日學校的聖誕表演活動！

12/24 聖誕節子夜彌撒的時間是晚上 11:30。12/25 聖誕節彌撒及主日學校的聖誕表演活動是上午 10:30 開始。當天彌撒後有一家一菜聚餐，聖誕老人，聖誕節表演及摸彩活動。

家長們和送禮物者請注意了！請記得在聖誕節那天帶上您的聖誕禮物並在上面寫上收禮物者的名字，然後把它們放在交誼廳的聖誕樹下。這樣，聖誕老公公就可以幫你送出您的禮物了！



2026 年天主教禮儀月曆現在已經到了，每份售價 5 美元。你可以買一份放在家裡，再送一份給朋友或家人當做聖誕禮物。

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們希望所有教友都能為教會成立 10 週年的紀念冊拍照。請向 Tommy 兄弟報名。

禱告名單：謝燕農、卞美懿、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		